

LES PRÉPOSITIONS

ἀνά	accusatif	en remontant (sens local, puis temporel) : ἀνά τὸν ποταμόν, <i>en remontant le fleuve</i> , ἀνά τὸν πόλεμον, <i>pendant toute la guerre</i> .
ἀντί	génitif	en face de, en échange de : ἀντί πολέμου εἰρήνην ἐλώμεθα : <i>à la guerre, préférons la paix</i> .
ἀμφί	Génitif	au sujet de (poésie seulement)
	datif	autour de, au sujet de (poésie seulement) : ἀμφί κεφαλῆ, <i>autour de la tête</i> . (Homère)
	accusatif	des deux côtés de, autour : οἱ ἀμφὶ τὸν Κύρον, <i>l'entourage de Cyrus</i> . environ, vers : ἀμφὶ μέσην ἡμέραν, <i>vers midi</i>
ἀπό	génitif	en s'éloignant de : ἄπειμι ἀπὸ τῆς πόλεως, <i>je m'éloigne de la ville</i> ; ἀπὸ τούτου τοῦ χρόνου, <i>depuis ce temps</i> .
διά	génitif	à travers, au moyen de : Πορεύεται διὰ τοῦ πεδίου, <i>il marche à travers la plaine</i> ; δι' ἑρμηνέως λέγειν, <i>parler par l'intermédiaire d'un interprète</i> .
	accusatif	grâce à, à cause de : δι' ὑμᾶς σώζονται, <i>ils sont sauvés grâce à vous</i> ; διὰ τί ; <i>pourquoi ?</i>
εἰς / ἐς	accusatif	vers, dans (avec mouvement) : πτύεις εἰς οὐρανόν. <i>Tu craches vers le ciel</i> Temps : pour . κτῆμα εἰς αἰεί : <i>un bien acquis pour toujours</i> .
ἐκ / ἐξ	Génitif	hors de, venant de : ὕδωρ ἐξ οὐρανοῦ : <i>l'eau qui tombe du ciel</i> Temps : depuis . ἐξ ἀρχῆς, <i>depuis le début</i> ; ἐκ νέου, <i>depuis l'enfance</i> .
ἐν	datif	dans (sans mouvement) : δικάζει Ζεὺς πατὴρ ἐν οὐρανῷ : <i>Zeus-père rend la justice dans le ciel</i> . Devant : ἐν τοῖς Τριάκοντα, <i>devant les Trente</i> Date précise : ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, <i>ce jour-là</i>
ἐπί	Génitif	sur : φέρειν τι ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, <i>porter quelque chose sur la tête</i> . Sous, à l'époque de : ἐπὶ τῶν Τριάκοντα, <i>sous les Trente</i>
	datif	près de : ἐπὶ τῇ θαλάττῃ, <i>au bord de la mer</i> après : ἐπὶ τούτοις, <i>après quoi, sur ce ;</i> au pouvoir de : ἐπί σοι ἔσται, <i>cela dépendra de toi</i> en vue de : ἐπ' ἀγαθῷ σε κολάζω, <i>je te punis pour ton bien</i> à condition de : ἐπὶ τούτῳ, <i>à cette condition</i>
	accusatif	sur (avec mouvement), contre : ἐπὶ τοὺς πολεμίους ἰέναι, <i>marcher contre les ennemis</i> pour (temporel) : ἐπὶ δέκα ἔτη, <i>pour dix ans</i> en vue de : ξύλα συλλέγειν ἐπὶ πῦρ, <i>ramasser du bois pour faire du feu</i> .
κατά	génitif	en descendant de, contre, sous : κατά γῆς, <i>sous terre ;</i> κατά τινος λέγειν, <i>parler contre quelqu'un</i>
	accusatif	Selon : κατά τοὺς νόμους, <i>selon les lois</i> Au cours de : κατά τὸν αὐτὸν χρόνον, <i>au cours de la même période</i>
μετά	Génitif	parmi, avec, en compagnie de : κεῖσθαι μετὰ τῶν νεκρῶν, <i>être couché parmi les morts</i> .

	datif	parmi (poésie)
	accusatif	après : μετὰ ταῦτα, <i>après cela</i>
παρά	Datif	auprès de, chez (sans mouvement) : ἀλλ' εἰμι παρά σοι νῦν : <i>Hé bien je suis maintenant auprès de toi</i>
	Accusatif	auprès de, chez (avec mouvement) : ἤγε τοὺς νεανίσκους παρά τὸν Χειρίσοφον : <i>il conduisit les jeunes gens auprès de Chirisophe.</i> contrairement à : παρὰ νόμον, <i>contrairement à la loi.</i>
	Génitif	d'auprès de, de chez : παρὰ τοῦ πατρὸς ἦκειν : <i>venir de chez son père (de la part de son père)</i>
περὶ	Accusatif	en ce qui concerne, autour de : θεῖος γ' εἶ περὶ τοὺς λόγους : <i>tu es divin pour ce qui est des discours</i>
	génitif	au sujet de : περὶ τοῦ νόμου λέγομεν : <i>nous parlons de la loi.</i>
πρὸ	génitif	devant, avant : πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν, <i>devant les yeux</i> ; πρὸ δείπνου, <i>avant le dîner.</i>
πρὸς	Génitif	du côté de : πρὸς τὰς πύλας ἰέναι, <i>aller vers les portes</i> de la part de : ἐπαινον πρὸς τινος ἔχειν, <i>recevoir une louange de la part de quelqu'un</i> au nom de : πρὸς θεῶν, <i>au nom des dieux</i>
	datif	tout près de : πρὸς ταῖς πύλαις οἰκεῖν ; <i>habiter tout près des portes</i> oltre : πρὸς τούτοις, <i>en outre.</i>
	accusatif	Devant : μόνος ἦκε πρὸς Φίλιππον, <i>il était arrivé seul devant Philippe</i> Contre : πόλεμος πρὸς τοὺς Ἀθηναίους, <i>la guerre contre les Athéniens</i> En vue de : πρὸς τί ; <i>pourquoi ?</i>
σύν / ξύν	datif	avec (surtout chez Xénophon) ; Ἰαττικὴ πρέφει μεθ' αὐτά.
ὑπέρ	génitif	au-dessus de : ὑπὲρ τῆς πόλεως, <i>au-dessus de la ville</i> pour : ὑπὲρ τῆς πατρίδος ἀποθανεῖν, <i>mourir pour sa patrie.</i>
	accusatif	au-delà de (sens figuré) : ὑπὲρ ἡμᾶς ταῦτ' εἴρηται, <i>ces discours nous dépassent.</i>
ὑπὸ	Génitif	Du fait de, par : ὑπὸ τῶν Τριάκοντα ἀπέθνησκεν, <i>il mourait à cause des Trente</i>
	datif	Sous : ὑπὸ παντὶ λίθῳ σκορπίος εὔδει, <i>sous chaque pierre dort un scorpion</i>
	accusatif	sous (avec mouvement) : ὑπὸ γῆν ἰέναι, <i>aller sous terre</i> vers (temporel) : ὑπὸ τὸν αὐτὸν χρόνον, <i>vers la même époque.</i>
ὡς	accusatif	vers (avec un nom de personne) ; environ (avec un adjectif numéral).